

Refranes costarricenses

“Al que a buen árbol se arrima, buena sombra le cae encima”.

“Ojos que no ven, corazón que no siente”.

“Del dicho al hecho, hay mucho trecho”.

“Viendo al payaso, soltando la risa”.

“Árbol que nace torcido jamás su tronco endereza”.

"El último en bañarse es el primero en ahogarse."

“Hombre que anda con lobos, aprende a aullar”.

“Para hablar y comer pescado, hay que tener mucho cuidado”.

“A lo hecho, pecho”.

“A buen hambre, no hay pan duro”.

“Agua que no has de beber, déjala correr”.

“Indio comido, puesto al camino”.

“Al pan, pan. Al vino, vino”.

“Al que madruga, Dios lo ayuda”.

“Quien mucho abarca, poco aprieta”.

“Ropa sucia se lava en casa”.

“Donde hubo fuego, cenizas quedan”.

“Hay que poner los puntos sobre las íes”.

“El que no llora, no mama”.

“Nunca falta un borracho en una vela”.

"Saco lleno no se dobla. Saco vacío no se para".

"De broma en broma, la verdad se asoma".

"Dar para recibir, no es dar, sino pedir"

"La belleza y la tontería van siempre en compañía"

Otros Refranes Ticos

A rey muerto, rey puesto: Sustituir algo de inmediato.

Al que se hace de miel se lo chupan: Se abusa de la persona buena.

Andar chiroteando: Correr y jugar libremente.

Andar muy catrineado: Muy arreglado.

¡Báileme ese trompo en una uña!: Expresión con la que se solicita adivinar cómo se logró algo.

Barco parado no gana flete: Quien no trabaja no recibe paga.

¡Chisto perro, que estoy en misa!: Expresión usada para pedir silencio.

Cogerlo de minga: Convertir a alguien en blanco de pullas y burlas.

Cortapicos y picones para los preguntones: Se dice cuando no se quiere contestar una pregunta indiscreta.

Cuando se agota el pozo es cuando se conoce lo que vale el agua: Cuando se acaba algo es cuando nos damos cuenta del valor que tiene.

Darle a alguien una socolloneada: Darle una fuerte sacudida.

Del ahogado, el sombrero: Tratar de sacar de cualquier situación provecho, aunque sea lo mínimo.

Después de la guerra, todos somos generales: Después de un acontecimiento, todo el mundo opina como experto.

Echarse un mechazo: Tomarse un trago de licor.

El hambre hace salir a la loba del bosque: La necesidad le hace correr riesgos a la gente.

El que no tiene de dinga tiene de mandinga: Quien no tiene un defecto, tiene otro.

El que se va para el Virilla pierde su silla: No hay que descuidarse.

En guerra avisada no muere soldado: La mejor manera de evitar una desgracia es previniéndola.

Es mejor una gotera fija que un chaparrón: Se refiere a un sueldo fijo.

Eso es de color perro corriendo: De color indefinido.

Eso es en el quinto de la porra: Muy lejos.

Eso no es ni chicha ni limonada: No estar definido.

Estar alzado: Estar medio borracho.

Estar con canillera: Con temor a algo.

Estar con sangre en el ojo: Con sed de venganza.

Estar de ve, anda, corre y dile: Ser una persona chismosa.

Estar joco: Se aplica a los alimentos cuando están agrios y a las personas enemigas del baño.

Estar más asustado que una cucaracha en un gallinero: Estar horrorizado.

Estar pensando en la inmortalidad del cangrejo: Estar divagando.

Estar sosteniéndole la jeta al burro: Estar perdiendo el tiempo.

Fingir locura es a veces cordura: En algunas circunstancias es mejor hacerse el loco.

Fumar zoncha: Fumar marihuana.

Gallo bueno canta igual en su corral que en el ajeno: La persona capaz actúa bien en cualquier parte.

Gastar pólvora en zopilotes: Desperdiciar recursos en algo que no vale la pena.

Haber de todo como en botica: Contar con toda clase de productos.

Hablar a calzón quitado: Hablar claro, con franqueza.

Hacer algo sin chistar: Actuar silenciosamente.

Hoy no se fía, mañana sí: Advertencia en las pulperías para que nadie piense que puede pagar su compra un día posterior.

Ir de paracaidista: Llegar sin que se le haya invitado.

Juegos de manos son de villanos: Se les decía a los niños para que no fueran bruscos en sus juegos.

La delicadeza no rima con la franqueza: A veces la verdad no es dulce.

Le dicen caldo de riel: Cuando es alguien muy tacaño.

Llevarse clavo: Tener encono contra alguien.

Llevarse un costalazo: Caerse.

Machaclá, machalá: Se dice golpeando madera para evitar que algo malo pase.

Martes, ni te cases ni te embarques ni de tu casa te apartes: Superstición muy arraigada.

Más claro no canta un gallo: Para destacar la claridad con que se expone algo.

Más vieja que la maña de pedir fiado: Muy antigua.

Me importa un pepino: No me importa.

Me lleva la trampa: Estoy furioso.

Me supo a gloria: Me gustó mucho.

Mover cielo y tierra: Hacer la imposible para obtener algo.

Nadadito de perro: Fingir que se hace algo.

Ni come ni deja comer: Se dice de quien no solo no disfruta de algo, sino que evita que otros gocen de ello.

Ningunear a alguien: Tratarlo como si fuera insignificante.

No caga para que los zopilotes no coman: Ser muy avaro.

No es quejido, es que jode: Cuando alguien molesta mucho.

No hay mal que dure cien años ni cuerpo que lo resista: Todo mal es pasajero.

No hizo ni cuío: No hizo nada.

No tener rabo que le majen: No dar motivo para que lo critiquen.

Ojo al Cristo y mano a la chuspa: Se debe andar alerta con el dinero.

Pagar los platos rotos: Tener que aceptar una responsabilidad ajena.

Para el santo que es, con un repique basta: Se dice de alguien que no merece mayor atención.

¿Para qué quiere agua la laguna?: Para qué quieren más dinero los ricos.

Para que sepa lo que es cajeta: Para que sepa lo que es bueno.

Parientes y trastos viejos, cuantos menos y lejos: Evitemos lo que no nos hace falta.

Pasearse en la olla de leche: Echar a perder algo.

Pelarse el rabo: Quedar muy mal.

Perder hacha, calabaza y miel: Perderlo todo.

Poner pies en polvorosa: Salir huyendo.

Por andar de sácalas: Por andar de entrometido.

Que cargue otro con ese San Benito: Que otra persona se haga cargo de ese problema.

¡Qué pacheco!: Qué frío.

Quedarse cuchito: Permanecer quieto y callado.

Quién quita un quite: Hay una posibilidad, aunque remota.

¡Quiubo!: ¿Qué hubo de nuevo?

Robarle el pasto a alguien: Robarle el amor.

Saber por dónde va la procesión: Tener un indicio.

Saberse el Carreño: Ser una persona cortés.

Salir bien catrineado: Muy bien vestido.

Salir con los pies por delante: Cuando a una persona la llevan a enterrar.

Se descocheró algo: Se descompuso.

Se estorrentó: Salió corriendo.

Se le fue la pajarita: Se le olvidó.

Se me llenó la cachimba de tierra: Se me acabó la paciencia.

Se robó el mandado: Sacar ventaja de algo encomendado a otro.

Seguir con el sonsonete: Insistir con el mismo tema.

Ser comesantos y cagadiablos: Estar metido en la iglesia y no ser muy bueno.

Ser más duro que la carne de pescuezo: Ser muy malo.

Siéntate a la puerta de tu casa y verás pasar el cadáver de tu enemigo: Espera y serás vengado.

Solo la olla sabe cómo anda el frijol: Los asuntos personales son solo de conocimiento de cada cual.

Toda hermosura es un caite: Se refiere a que la belleza no dura.

Trato hecho, zopilote güecho: Cuando se hace un trato es para siempre.

Una verdad de tomo y lomo: Sin ninguna duda.

Vale más un mal arreglo que un buen pleito: Es mejor una solución a media que un problema mayor.

Vestirse con plumas ajenas: Aprovecharse del trabajo del otro y tomarlo como propio.

Volverse pura paja: No cumplir con una promesa.

Ya no se lo apea: Cuando alguien usa algo repetidamente.

Zafar el bulto: Esquivar un compromiso.

Zamarrear a alguien: Engañarlo con picardía.